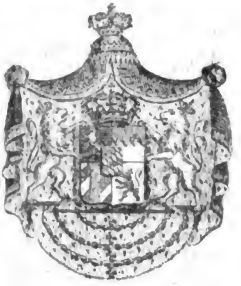
Fund. Pr.
2410.

Digitized by Google

Paed. Pr. Mozin
10



BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

PREMIER

A B C

DE

L'ENFANCE

PAR

L'ABBÉ MOZIN,

SERVANT D'INTRODUCTION

À L'ABC

ET

AU MONDE DES ENFANTS

DU

MÊME AUTEUR.

TUBINGUE,
CHEZ J. G. COTTA, LIBRAIRE.
1808.

Wd
227. B.

Bayerische Staatsbibliothek München

Google

Dans la Libraire de J. G. Cotta, à Tubingue, on trouve, par le même auteur.

a) Pour l'âge tendre.

1) *Abc françois et allemand*, réunissant les différentes manières d'enseigner à lire, un choix d'objets de lectures faciles et graduées, et une Introduction destinée à faciliter aux Allemands l'étude de la langue françoise.

— *le Monde des Enfants*, contenant des entretiens faciles, fables, petites anecdotes, destinés à leur former le coeur et l'esprit, et à l'étude des deux langues. 2e édit. gr. 8. 48 kreutzers.

2) Petit cadeau destiné aux Enfants ou les mêmes *Abc*, et *Monde des Enfants*, simplement françois. 20 kreutzers.

*) *Exemple d'écriture françoise*, gravée de manière à être placée dans les volumes précédents, ou dans ceux qui vont suivre. 2 gr. de Saxe ou 9 kreutz.

3) *Choix d'entretiens* ou *Dialogues* françois et allemands, précédés d'un recueil des mots les plus nécessaires, servant de suite à l'Abc et Nouveau Monde, ou d'appendice à la grammaire et à l'abrégé. 3e édit. gr. 8. 30 kreutz.

In der J. G. Cotta'schen Buchhandlung in Tübingen sind von demselben Verfasser zu haben.

Fürs zarte Alter.

1) Französisch- und deutsches A B C. welches die verschiedenen Lehrarten des Lesens, eine Auswahl von Lesestücken, und eine besondere Anleitung zur Erleichterung des Unterrichts, enthält.

— die Kinderwelt, leichte Unterredungen, Fabeln, kleine Geschichten, sowohl zur Bildung des Geistes als zur Erlernung beyder Sprachen, Beyde Werke, gr. 8. 40 kr.

2) Kleines, den Kindern bestimmtes Geschenk, oder dieselben A B C. und Kinderwelt, blos französisch 20 kr.

*) Eine französische Vorschrift, welche denselben angehängt werden kann. 2 gr. sächs. (9 kr.)

3) Auswahl französischer und deutscher Gespräche, nebst einer Sammlung der unentbehrlichsten Wörter sowohl als dritter Theil des Neuen A B C und der Kinderwelt, als auch als Anhang zur Sprachlehre, oder zu dem vollständigen Auszuge derselben, 3te Ausg. gr. 8. 30 kr.

Digitized by Google

b) Pour un âge plus avancé.

4) *Grammaire françoise* à l'usage des Allemands, contenant, dans un ordre nouveau et facile, les diverses règles de la langue, accompagnées d'exemples et d'exercices dans les deux langues, et destinée également aux commençants, et à ceux qui ont déjà fait quelques progrès dans le françois et qui désirent s'y perfectionner. 5e édit. gr. 8. 1 fl. 20 kr.

5) *Abrégé* ou *Extrait* de la précédente, — grammaire plus succinte, plus facile et complète, en forme d'entretiens dans les deux langues, sur les principales parties de la langue françoise, et suivis d'exercices françois et allemands; particulièrement déstinée à l'âge tendre, et aux dames. (Les exercices françois de cet Abrégé, se trouvent en allemand dans la grammaire; et les exercices allemands y sont en françois) 2e édit. augmentée et corrigée. gr. 8. de 362 pages — 54 kr.

6) *Nouveau Recueil de lettres sur le Commerce*, originales, ou extraites des meilleurs épistolaires françois et allemands, destinées à l'étude des deux langues, et précédées d'un vocabulaire des termes consacrés au commerce, etc. 2e édit. gr. 8. 1 fl. 30 kr.

Für ältere.

4) Französische Sprachlehre in einer neuen und faßlichen Darstellung der auf die einfachsten Grundsätze zurückgeführten Regeln, durch viele Beyspiele erläutert, sowohl für Anfänger als für solche, welche schon Fortschritte in der französischen Sprache gemacht haben, und sich darin vervollkommnen wollen. 5te umgearbeitete Ausgabe. 1 fl. 20 kr.

5) Auszug (abrégé) derselben, oder eine kleinere, leichtere und vollständige Sprachlehre, in Unterredungsform in beyden Sprachen über die wesentlichsten Theile der französischen Sprache, nebst vielen Uebungen, besonders für das zarte Alter und für Damen bestimmt, 2te verbesserte und vermehrte Ausgabe, (in diesem Auszuge sind die deutschen Uebungen der Sprachlehre französisch und umgekehrt.) gr. 8. 54 kr.

6) Neue Sammlung aus den besten französischen und deutschen Briefstellern gewählter Handlungsbriefe zum Uebersetzen, in beyden Sprachen, nebst einem französisch- und deutschen alphabetischen Verzeichniß der Wörter, welche der Handlung eigen sind, 2te verbesserte Ausg. gr. 8. 1 fl. 30 kr.

Digitized by Google

7) *Lettres françoises et allemandes sur le commerce*, etc. (Les lettres françoises de ce volume, sont en allemand dans le précédent, et les lettres allemandes se trouvent en françois dans le même Recueil. 1 fl. 30 kr. Les deux ouvrages Nro. 6. et 7. 2 fl. 45 kr.

7) Lettres françoises et allemandes sur le commerce, gr. 8. 1 fl. 30 kr. In diesem Bande kommen alle Briefe französisch vor, die im vorhergehenden deutsch sind und umgekehrt. Nro. 6. und 7. zusammen für 2 fl. 45 kr.

8) *Exercices* (ou anecdotes etc.) *allemands et françois*, (avec des notes ou renvois à la dernière édit. de la gram.) 3e édit. corrigée, gr. 8. 1 fl. 30 kr.

9) *Anecdotes françoises et allemandes* avec des notes ou renvois à la 5e édit. de la gram. et à la 2e de l'abrégé. La partie françoise de ce volume est allemande dans le précédent, et la partie allemande est françoise dans le même Recueil. gr. 8. 1 fl. 30 kr. — Les deux ouvrages, 2 fl. 45 kr.

8) Französische und deutsche Anecdoten oder Uebungsstücke, zum Uebersetzen in beyde Sprachen, (mit Nachweisungen auf die letzte Ausgabe der Sprachlehre.) Dritte verbesserte Ausgabe, gr. 8. 1 fl. 30 kr.

9) Anecdotes françoises et allemandes, mit vielen unterlegten Wörtern und Redensarten, nebst Nachweisungen auf die 5te Ausg. der Sprachlehre, und die neue Ausg. des Auszugs. In diesem Bande steht alles deutsch, was im vorhergehenden französisch ist, und umgekehrt. gr. 8. 1 fl. 30 kr. Nro. 9. und 10. zusammen für 2 fl. 45 kr.

10) *Les charmes du Wurtemberg*: ou *Petits voyages destinés à la jeunesse*, contenant la description des lieux, points de vue, etc. etc. les plus remarquables de ce Royaume et de plusieurs belles contrées de la Souabe et de la Suisse: ouvrage en lettres, 1 Vol. 16. de 288 pages, 1 fl. 12 kr.

11) La Correspondance des Négociants, édit. de Paris. gr. 8. de 484 pages. 2 fl. 30 kr.

12) La Correspondance Familière, ou choix de lettres assorties aux diverses situations de la vie, extraites des meilleurs auteurs anciens ou modernes, nationaux ou étrangers. gr. 8. de 600 pages. 1 fl. 36 kr.

In derselben Buchhandlung in Tübingen empfiehlt sich durch Vollständigkeit, Richtigkeit, correcten und schönen Druck:

Digitized by Google

Dictionnaire françois-allemand et allemand-françois, par Schwan, 4 Vol. gr. 8. 2e édit. revue, corrigée et augmentée.

Die Menge der französischen Wörterbücher zeigt das dringende Bedürfniß derselben, aber kein bis jetzt erschienenes erfüllt so sehr jede Anforderung des Anfängers so wie des Kenners beyder Sprachen, als das Obige.

Denn, wenn schon der Nahme des durch sein großes Wörterbuch rühmlich bekannten Verfassers für diese neue Bearbeitung eines Wörterbuchs die günstigste Erwartung erregte, so ist diese in der That noch weit übertroffen, und der Unterschied zwischen diesem und den bisher im Umlauf gewesenen deutsch-französischen Wörterbüchern so auffallend, daß er jedem, der sich die Mühe geben will, eine Vergleichung anzustellen, sogleich in die Augen leuchten muß. Reines Deutsch, in einen eben so reinen französischen Styl übertragen, richtige Erklärung und Auseinandersetzung der verschiedenen Bedeutungen eines Wortes, durch treffende Beyspiele erläutert, und dieses alles in einer gedrängten Kürze, zeichnet dieses Wörterbuch vor allen übrigen so vortheilhaft aus, daß man, ohne viel zu sagen, behaupten kann, es sey das erste und einzige in seiner Art. Auch übertrifft es an Vollständigkeit alle seine Vorgänger: der Handwerker, der Künstler, der Naturforscher, der Arzt, der Wundarzt, kurz jeder wird hier in seinem Fache Befriedigung finden, selbst der Chemiker wird die vorzüglichsten Ausdrücke der Sprache des neuen Systems der Chemie nicht vergeblich suchen.

Diese zweyte Auflage dieses Wörterbuch hat durch die fortdauernden Bemühungen des Verfassers bedeutende Zusätze und Verbesserungen erhalten, und damit der Ankauf derselben noch mehr erleichtert werde, so haben wir die möglichste Oekonomie des Drucks bey dieser zweyten Auflage beobachtet, wodurch wir in den Stand gesetzt werden, den Ladenpreis auf 10 fl. zu vermindern; für diejenigen aber, die 6 Exemplare zugleich verlangen, erlassen wir diese für 40 fl. —, welche Summe aber sogleich mit der Bestellung frey einzusenden ist.

Digitized by Google

a b c d e f g h i j
k l m n o p q r s t
u v w x y z

A B C D E F G H I J
K L M N O P Q R S
T U V W X Y Z

(prononcez)

a be cé de é fe gé he i je ka le
me ne o pe que re se te u ve vé (ou
ue) xe ye ze

a b c d e f g h i j
k l m n o p q r s t
u v w x y z

A B C D E F G H I J
K L M N O P Q R S
T U V W X Y Z

Digitized by Google

Voyelles.

a e i (y) o u — *a e i (y) o u*

Consonnes.

b c d f g h j k l m n p
q r s t v w x z

b c d f g h j k l m n p q
r s t v w x z

Lettres liées ensemble.

ﬅ, &, ﬆ, ﬀ, ﬂ, ﬃ, ﬅ, ﬁ, ﬁ, ﬃ, ﬃ, æ, œ
ﬅ, & , ﬆ, ﬀ, ﬂ, ﬃ, ﬅ, ﬁ, ﬁ, ﬃ, ﬃ, æ, œ.
ct, et, ss, ff, fl, ffl, st, si, fi, ssi, ffi, ae, oe.

Accents.

accent *aigu* (') périr
accent *grave* (`) père
accent *circonflexe* (^) même
*ba*din, *bâ*ton; *mé*na-g*e*, *mè*-r*e*, *mé*-ler;
fini, fi-*ni*-mes; *lo*-g*e* *hô*t*e*, re*çu*, re-*cû*-mes.

Ponctuations.

virgule (,)
virgule et point (;)
deux points (:)
point (.)
point admiratif (ou admiration) (!)

Digitized by Google

point interrogatif (ou interrogation) (?)
points de suite ou poursuivants (....)
Tréma (··) ha-ïr.
Cédille (¸) façade, leçon, reçu
Apostrophe (') l'ame, l'ami, l'épée

ab	eb	éb	èb	ib	ob	ub
ac	ec	éc	èc	ic	oc	uc
ad	ed	éd	èd	id	od	ud
af	ef	éf	èf	if	of	uf
ag	eg	ég	èg	ig	og	ug
al	el	él	èl	il	ol	ul
am	em	ém	èm	im	om	um
an	en	én	èn	in	on	un
ap	ep	ép	èp	ip	op	up
aq	eq	éq	èq	iq	oq	uq
ar	er	ér	èr	ir	or	ur
aſ	eſ	éſ	èſ	iſ	oſ	uſ
at	et	ét	èt	it	ot	ut
av	ev	év	èv	iv	ov	uv
ax	ex	éx	èx	ix	ox	ux
az	ez	éz	èz	iz	oz	uz

Digitized by Google

I. LECTURE.

a-m$_e$	ame
a-mi	ami
a-mu-ſer	amuſer
a$_r$-ri-ver	arriver
é-lir$_e$	élire
é-pé$_e$	épée
é-lè-v$_e$	élève
é-l$_e$vé	élevé
i-ma-g$_e$	image
i-mi-té$_r$	imitér
i-ro-ni$_e$	ironie
o-bé-i$_r$	obéir
ob-te nir	obtenir
o-ran-g$_e$	orange
u-nir	unir
u-ni-té	unité
ur-n$_e$	urne

Digitized by Google

ba-di-né$_r$	badiner
bâ-tir	bâtir
bat-tu	battu
bé-nir	bénir
b$_e$-let-t$_e$	belette
bi-dè$_t$	bidet
ca$_r$-roſ-ſe	carroſſe
c$_e$-ri-ſ$_e$	ceriſe
da-m$_e$	dame
dé-bi-l$_e$	débile
di-r$_e$	dire
dî-ne$_r$	dîner
do-re	dorer
do-ru-r$_e$	dorure
du-re$_r$	durer
du-ra-bl$_e$	durable
fa-ri-n$_e$	farine
fê-ve	fève
fé-vri-é$_r$	février

Digitized by Google

fol-l$_e$	folle
for-m$_e$	forme
jo-li	joli
ju-p$_e$	jupe
ju-pon	jupon
la-cé	lacé
l'a-mi	l'ami
lar-m$_e$	larme
l$_e$-vé	levé
lè-v$_e$	lève
lo-g$_e$	loge
lo-cal	local
lu-n$_e$	lune
lu-miè-r$_e$	lumière
ma-man	maman
ma-la-di$_e$	maladie
m$_e$-lon	melon
mé-na-g$_e$	ménage
mè-r$_e$	mère

Digitized by Google

mê-lér	mêler
mi-di	midi
mo-dè-le	modèle
mur-mu-re	murmure
nap-pe	nappe
nip-pe	nippe
nou-velle	nouvelle
nu-mé-ro	numéro
par-ta-gér	partager
pé-rir	périr
pi-lu-le	pilule
pom-me	pomme
pu-nir	punir
ra-re	rare
ré-u-nir	réunir
re-mè-de	remède
ri-viè-re	rivière
ro-be	robe
ru-de	rude

Digitized by Google

ſa-ge	ſage
ſe-mer	ſemer
ſif-flér	ſiffler
ſo-li-de	ſolide
ſu-ér	ſuer
ta-ble	table
te-nir	tenir
ti-mon	timon
tor-tu	tortu
tu-mul-te	tumulte
va-lèt	valet
ve-nir	venir
vi-dér	vider
vo-lon-té	volonté
vu, la vue	vu, la vue
zè-le	zèle
zé-ro	zéro
zé-phir	zéphir

Digitized by Google

bla, ble; bra, bre; cla, cle; cra, cre; dra, dre; fla, fle; fra, fre; gla, gle; gra, gre; pla, ple; pra, pre; tra, tre; vra, vre.

II. Lecture.

blâ-me	blâme
blê-me	blême
bleſ-ſé	bleſſé
bra-ve	brave
brè-ve	brève
bri-ſér	briſer
bro-dér	broder
brû-lu-re	brûlure
che-val	cheval
ché-rir	chérir
chè-vre	chèvre
che-ve-lu-re	chevelure
cla-ve-cin	clavecin

Digitized by Google

clé-men-ce	clémence
cra-va-te	cravate
cré-a-tu-re	créature
cri-ér	crier
cro-chu	crochu
chré-tien	chretien
dra-gon	dragon
dra-pe-rie	draperie
drô-le	drôle
fla-nel-le	flanelle
flû-te	flûte
frap-pér	frapper
fre-mir	fremir
fri-ſér	friser
fro-ma-ge	fromage
fru-ga-li-té	frugalité
phra-ſe	phraſe
gla-ce	glace
gla-ciè-re	glacière

Digitized by Google

glo-be	globe
glo-bu-le	globule
grap-pe	grappe
gra-cia-ble	graciable
gra-ti-tu-de	gratitude
grê-le	grêle
gre-na-dier	grenadier
gri-ve	grive
gri-ma-ce	grimace
gros, groſ-ſe	gros, groſſe
grue	grue
ſi-gnal	ſignal
ci-gne	cigne
ſi-gne	ſigne
ma-gna-ni-me	magnanime
pla-ce	place
pleu-rer	pleurer
pliſ-ſer	pliſſer

plom-

Digitized by Google

plom-bé	plombé
plu-me	plume
pra-li-ne	praline
pre-miér	premier
pri-mér	primer
pri-vi-lège	privilège
pro-phè-te	prophète
pro-po-ſér	propoſer
pru-ne	prune
pru-nier	prunier
pru-den-ce	prudence
Rhin	Rhin
Rhô-ne	Rhône
rhu-me	rhume
ſpec-ta-cle	ſpectacle
ſpi-ri-tu-el	ſpirituel
ſta-ble	ſtable
ſté-ri-le	ſtérile
ſty-le	ſtyle

Digitized by Google

ſtu-pi-de	ſtupide
tra-cer	tracer
tra-dui-re	traduire
tré-ſor	trésor
trè-fle	trèfle
tri-bu-nal	tribunal
trô-ne	trône
tru-meau	trumeau

ai, ay, ei, ey, eai, (é è)
au, eau, (o ô)
eu, œu, (ex: j*eu*, v*œu*)
oi, oie, oies (ex: r*oi*, joie, villag*eois*)
ou, oux, (ex: f*ou*, m*ou*, d*oux*)

III. Lecture.

ai-gre	*ai*gre
vi-n*ai*-gre	vin*ai*gre
il *ai*-me	il *ai*me
rèi-ne	*rei*ne

Digitized by Google

pè$_{i}$-gne	p*ei*gne
ba-lè$_{i}$-ne	bal*ei*ne
Du-ver-ne$_{y}$	Duverne*y* (nom)
Fernè$_{y}$	Ferne*y* (*lieu*)
je man-gé$_{ai}$	je mange*ai*
au-tel	*au*tel
au-teur	*au*teur
tau-r$_{e}$au	t*aureau*
dra-p$_{e}$au	dra-p*eau*
cou-t$_{e}$au	c*outeau*
Eu-ro-p$_{e}$	*Eu*rope
a-veu	av*eu*
cou-leur	couleur
dou-leur	d*ou*leur
vou$_{s}$	v*ous*
ma-nœu-vr$_{e}$	manœuvre
oi-ſ$_{e}$au	*oiſeau*
na-g$_{e}$oi-r$_{e}$	nag*eoi*re
bour-g$_{e}$ois	bourg*eois*

Digitized by Google

bourg$_{e}$oi-ſ$_{e}$	bourg*eoi*ſe
cou-pl$_{e}$	c*ou*ple
dou-bl$_{e}$	d*ou*ble
mou-ton	m*ou*ton
mou-tar-d$_{e}$	m*ou*tarde
a-mour	am*our*
ſe-cours	ſec*ou*rs

IV. Lecture.

ail bail	iais biais	ieux cieux
aim, faim	ouc bouc	aie plaie
aim, daim	ou$_{e}$ bou$_{e}$	air clair
ain bain	oi$_{s}$ boi$_{s}$	ou clou
ain, train	rui$_{t}$ brui$_{t}$	ou$_{t}$ bou$_{t}$
$_{e}$au$_{x}$ b$_{e}$au$_{x}$	ui$_{s}$ bui$_{s}$	ou$_{x}$ clou$_{x}$
au$_{x}$ bau$_{x}$		ou$_{d}$ cou$_{d}$
oeuf boeuf	ap cap	aud chau$_{d}$
œuf$_{s}$ bœuf$_{s}$	eux ceux	au$_{x}$ chau$_{x}$
eu bleu	ein$_{t}$ cein$_{t}$	oeur c$_{h}$oeur

Digitized by Google

ien bien	iel ciel	oeur coeur
ien chien	eux deux	oin foin
ou chou	euil deuil	oux doux
oux chioux	ieu Dieu	our four
oix choix	ieux dieux	ais frais
oir choir	ois doi	ein frein
ois chois	oit doit	oid froid
oin coin	oigts doigts	uit fruit
oin coing	où d'où	uits fruits
ou cou	oux doux	uir fuir
oup coup		uis fuis
oût coût	aut faut	uit fuit
our jour	aux faux	
our jours	aulx faulx	ai gai
ourt court	aim faim	ain gain
aie craie	ait fait	eai geai
aint craint	aits faits	oût goût
eux creux	aix faix	ain grain
oix croix	eu feu	ains grains

Digitized by Google

oi$_s$	croi$_s$	eu$_x$	feu$_x$	u$_e$	gru$_e$
oi$_t$	croi$_t$	ein$_t$	fein$_t$	ouin	grouin
u$_e$	cru$_e$	ier	fier		
uir	cuir	eur	fleur	ai$_e$	hai$_e$
ui$_t$	cui$_t$	oi	foi	ai$_s$	hai$_s$
ain	dain	oi$_e$	foi$_e$	au$_t$	hau$_t$
ai$_s$	dai$_s$	oi$_s$	foi$_s$	ou$_e$	hou$_e$
ou$_x$	hou$_x$	ieu$_e$	lieu$_e$	uè$_t$	muè$_t$
ui$_t$	hui$_t$	oi	loi	uid$_s$	muid$_s$
		oi$_s$	loi$_s$	ain	nain
ai	j'ai	oin	loin	oeu$_d$	noeu$_d$
$_e$an	J$_e$an	ou$_e$	lou$_e$	œu$_{ds}$	œeu$_{ds}$
eu	jeu	ou$_{ent}$	lou$_{ent}$	euf	neuf
eu$_x$	jeu$_x$	oué	loué	o-ël	Noël
$_e$u$_s$	j'$_e$u$_s$	oui$_s$	Loui$_s$	oir	noir
oi$_e$	joi$_e$	ou$_p$	lou$_p$	oi$_x$	noi$_x$
ouè$_t$	jouè$_t$	oup$_s$	loup$_s$	oueux	noueux
ouè$_{ts}$	jouè$_{ts}$	our$_d$	lour$_d$	ou$_s$	nou$_s$
oué$_r$	joué$_r$	ui	lui	ui$_t$	nui$_t$

Digitized by Google

oue	joue			uée	nuée
ouent	jouent	ain	main	ain	pain
oug	joug	ains	mains	aix	paix
our	pour	aur	Maur	aie	paie
uif	Juif	aux	maux	air	pair
uifs	Juifs	ien	mien	aul	Paul
uin	Juin	ieux	mieux	eau	peau
aïc	laïc	iel	miel	eur	peur
aid	laid	oi	moi	eint	peint
eau	l'eau	oins	moins	ie	pie
ien	lien	ois	mois	ié	pied
ieu	lieu	ou	mou	iéds	pieds
ieux	lieux	oue	moue	ieu	pieu
ieux	pieux	int	qu'int	oi	ſoi
ains	plains	on	qu'on	oie	ſoie
aint	plaint	un	qu'un	oin	ſoin
ein	plein	aie	raie	oir	ſoir
eurs	pleurs	eins	reins	ois	ſois
uie	pluie	ien	rien	oit	ſoit

Digitized by Google

oi*s*	poi*s*	oi	Roi	oi*ent*	ſoi*ent*
oi*s*	poi*s*	oüe	roue	oif	ſoif
oi*x*	poi*x*	ou*x*	rou*x*	our*d*	ſour*d*
oin*t*	poin*t*	ouè*t*	roue*t*	ou*s*	ſou*s*
oin*g*	poin*g*	ouér	roue*r*	uie	ſuie
oil	poil	ain	ſain	ui*s*	ſui*s*
oil*s*	poil*s*	ain*t*	ſain*t*	uif	ſuif
oie	proie	auf	ſauf	ui*t*	ſuit
oue	proue	au*t*	ſau*t*	ein*s*	tein*s*
uit*s*	puit*s*	eau	ſceau	ein*t*	tein*t*
ar*t*	quar*t*	eaux	ſceaux	ien	tien
an*d*	quan*d*	ein	ſein	ien*s*	tien*s*
an*t*	quan*t*	ein*g*	ſein*g*	ien*t*	tien*t*
el	quel	oeur	ſoeur	ou*s*	tou*s*
eue	queue	euil	ſeuil	ou*t*	tou*t*
eu*x*	qu'eu*x*	eul	ſeul	ou*x*	tou*x*
il	qu'il	ie	ſcient	oi*s*	troi*s*
oi	quoi	ient	ſcient	ou	trou
on	qu'on	ien	ſien	oué	troué

Digitized by Google

oue	troue	eut	veut	oir	voir
au	vaut	ieil	vieil	ois	vois
eau	veau	ieux	vieux	oit	voit
eaux	veaux	iens	viens	oient	voient
ain	vain	ient	vient	ue	vue
oeu	voeu	oie	voie	ues	vues
oeux	voeux	oix	voix		

SONS MOUILLÉS.

ail, (b*ail*)
eil, (so-*leil*)
il, (*fille*)
œil, (*œillet*)
ueil, (cer*cueil*)
ouil, (fen*ouil.*)

V. LECTURE.

ber-cail, (berka-lyeu)	bercail,
co-rail, (kora-lieu)	corail,
dé-tail,	détail,

Digitized by Google

é-mail,	émail,
é-ven-tail,	éventail,
ba-tail-le,	batail-le,
é-cail-le,	écaille,
pail-le,	paille,
a-beil-le,	abeille,
cor-beil-le,	corbeille,
pa-reil,	pareil,
con-seil,	conſeil,
ſom-meil,	ſommeil,
ver-meil,	vermeil,
mer-veil-le,	merveille,
o-reil-le,	oreille,
treil-le,	treille,
deuil,	deuil,
cer-feuil,	cerfeuil,
é-cu-reuil,	écureuil,
fau-teuil,	fauteuil,
feuil-le,	feuille,

Digitized by Google

ac-cueil,	accueil,
or-gueil,	orgueil,
oeil, (oeuil)	œil,
œil-let, (œu-lyè$_t$)	œillet,
fil-le,	fille,
fa-mil-l$_e$,	famille,
che-vil-l$_e$,	cheville,
houil-le,	houille,
gre-nouil-l$_e$,	grenouille,
ci-trouil-l$_e$,	citrouille,
pa-trouil-l$_e$,	patrouille,
brou$_{il}$-lar$_d$,	brouillard,
brou$_{il}$-lon,	brouillon.

ps, ſc, ſcr, ſp, ſph, ſpl, ſqu, ſt, ſtr.

VI. Lecture.

pſau-m$_e$,	pſaume,
ſcan-da-l$_e$,	ſcandale;
ſcar-la-ti-n$_e$,	ſcarlatine,

Digitized by Google

ſceau,	ſceau,
ſci-en-ce	ſcience,
ſcri-be	ſcribe,
ſcru-tin,	ſcrutin,
ſcru-pu-le,	ſcrupule,
ſpé-ci-al,	ſpécial,
ſplen-deur,	ſplendeur,
ſplen-di-de,	ſplendide,
ſque-let-te,	ſquelette,
ſta-tue,	ſtatue,
ſta-ble,	ſtable,
ſté-ril,	ſtéril,
ſtra-ta-gè-me,	ſtratagème,
ſtruc-tu-re,	ſtructure,
ſtu-pi-de,	ſtupide.

Digitized by Google

CONSONNES NULLES

à la fin des mots.

VII. LECTURE.

ta-ba$_c$,	tabac,
tem$_{ps}$,	temps,
es-to-ma$_c$,	eſtomac,
plom$_b$,	plomb,
a-bor$_d$,	abord,
ſe-con$_d$,	ſecond,
ré-pon$_d$,	répond,
clé$_f$,	clef,
cam$_p$,	camp,
cham$_{ps}$,	champs,
lê$_{gs}$,	lègs,
fau-bour$_g$,	faubourg,
Lu-xem-bour$_g$	Luxembourg,
fu-ſi,	fuſil,
dra$_p$,	drap,
ga-lo$_p$,	galop,

Digitized by Google

ſi-ro$_{p}$,	ſirop,
con-ſul-té$_{r}$,	conſulter,
dan-gé$_{r}$,	danger,
diſ-cour$_{s}$,	diſcours,
plu-ſieur$_{s}$,	pluſieurs,
troi$_{s}$ per-ſon-ne$_{s}$,	trois perſonnes,
pré-la$_{t}$,	prélat,
con$_{t}$-tra$_{ct}$,	contract,
con-cor-da$_{t}$,	concordat,
ma-giſ-tra$_{t}$,	magiſtrat,
ob-jè$_{t}$,	objet,
bou-què$_{t}$,	bouquet,
vail-lan$_{t}$,	vaillant,
chan$_{t}$,	chant,
d$_{e}$-meu-ran$_{t}$,	demeurant,
ac-ci-den$_{t}$,	accident,
les che-vau$_{x}$,	les chevaux,
les oi-ſeau$_{x}$,	les oiſeaux,
aſ-ſé$_{z}$,	aſſez,

Digitized by Google

com-pré-néz,	comprenez,
ren-déz,	rendez,
tropp,	trop.

VIII. LECTURE.

ai mér	ab bat tre	ac cou tu mér
ai mant	ab bat tant	ac cou tu mant
ai me / ai ment	ab bat te / ab bat tent	ac cou tu me / ac cou tu ment
ai moit / ai moient	ab bat toit / ab bat toient	ac cou tu moit / ac cou tu moi ent
boi re	ba lan cér	bal bu ti ér
bu vant	ba lan çant	bal bu ti ant
boi ve / boi vent	ba lan ce / ba lan cent	bal bu ti e / bal bu ti ent
bu voit / bu voient	ba lan çoit / ba lan çoient	bal bu ti oit / bal bu ti oient

Digitized by Google

chan tér	châ ti ér	co lér
chan tant	châ ti ant	co lant
chan te	châ tie	co le
chan tent	châ ti ent	co lent
chan toit	châ ti oit	co loit
chan toient	châ ti oient	co loient
don nér	dé li vrer	mé na ger
don nant	dé li vrant	ménageant
don ne	dé li vre	mé na ge
don nent	dé li vrent	mé na gent
don noit	dé li vroit	mé na geoit
don noient	dé li vroient	mé na geoient
for cer	fri caſ ſer	fa çon ner
for çant	fri caſ ſant	fa çon nant
for ce	fri caſ ſe	fa çon ne
for cent	fri caſ ſeut	fa çon nent

for

for çoit	fri caſ ſoit	fa çon noit
for çoient	fri caſ ſoient	fa çon noient
ga gné	com man dé	geſ ti cu lé
ga gnant	com man dant	geſ ti cu lant
ga gne	com man de	geſ ti cu le
ga gnent	com man dent	geſ ti cu lent
ga gnoit	com man doit	geſ ti cu loit
ga gnoient	com man doient	geſ ti cu loient
ha che	ha bi té	her bo ri ſe
ha chant	ha bi tant	her bo ri ſant
ha che	ha bi te	her bo ri ſe
ha chent	ha bi tent	her bo ri ſent
ha choit	ha bi toit	her bo ri ſoit
ha choient	ha bi toient	her bo ri ſoient
jou é	jar di ne	juſ ti fi e
jou ant	jar di nant	juſ ti fi ant

Digitized by Google

jou e	jar di ne	juſ ti fi e
jou ent	jar di nent	juſ ti fi ent
jou oit	jar di noit	juſ ti fi oit
jou oient	jar di noient	juſ ti fi oient
lou ér	la bou rér	lo gér
lou ant	la bou rant	lo geant
lou e	la bou re	lo ge
lou ent	la bou rent	lo gent
lou oit	la bou roit	lo geoit
lou oient	la bou roient	lo geoient
mé na ger	man quer	mon ter
ména geant	man quant	mon tant
mé na ge	man que	mon te
ména gent	man quent	mon tent
ména geoit	man quoit	mon toit
mé na geoient	man quoient	mon toient

Digitized by Google

na ger	né toy er	né go ci er
na geant	né toy ant	né go ci ant
na ge	né toy e	né go ci e
na gent	né toy ent	né go ci ent
na geoit	né toy oit	né go ci oit
na geoient	né toy oient	né go ci oient
ou vrir	or don ner	or ga ni ſer
ou vrant	or don nant	or ga ni ſant
ou vre	or don ne	or ga ni ſe
ou vrent	or don nent	or ga ni ſent
ou vroit	or don noit	or ga ni ſoit
ou vroient	or don noient	or ga ni ſoient
pein dre	par cou rir	pré pa rer
pei gnant	par cou rant	pré pa rant
pei gne	par cou re	pré pa re
pei gnent	par cou rent	pré pa rent
pei gnoit	par cou roit	pré pa roit
pei gnoient	par cou roient	pré pa roient

Digitized by Google

quit ter	que rel ler	queſtion ner
quit tant	que rel lant	queſtion nant
quit te	que rel le	queſtion ne
quit tent	que rel lent	queſtion nent
quit toit	que rel loit	queſtion noit
quit toient	que rel loient	queſtion noient

ren dre	ré pon dre	recommencer
ren dant	ré pon dant	recommençant
ren de	ré pon de	recommence
ren dent	ré pon dent	recommencent
ren doit	ré pon doit	recommençoit
ren doient	ré pon doient	recommençoient

ſouffrir	ſoumettre	ſacrifier
ſouffrant	ſoumettant	ſacrifiant
ſouffre	ſoumette	ſacrifie
ſouffrent	ſoumettent	ſacrifient
ſouffroit	ſoumettoit	ſacrifioit
ſouffroient	ſoumettoient	ſacrifioient

Digitized by Google

ton dre	té moi gner	tran quil li ſer
ton dant	té moi gnant	tran quil li ſant
ton de	té moi gne	tran quil li ſe
ton dent	té moi gnent	tran quil li ſent
ton doit	té moi gnoit	tran quil li ſoit
ton doient	té moi gnoient	tran quil li ſoient

ven dre	ven dan ger	ver nif ſer
ven dant	ven dan geant	ver nif ſant
ven de	ven dan ge	ver nif ſe
ven dent	ven dan gent	ver nif ſent
ven doit	ven dan geoit	ver nif ſoit
ven doient	ven dan geoient	ver nif ſoient

Digitized by Google

Le pater (Vater unſer) *ou Oraiſon Dominicale.*

No tre Pè re qui è tes aux Ci eux; que vo tre nom soit sanc ti fié; que vo tre rè gne ar ri ve; que vo tre volon té soit ſai te en la ter re com me au Ci el; don nez nous au jour d'hui no tre pain quo ti dien; par don nez nous nos of fen ses, com me nous par-don nons à ceux qui nous ont of fensés; et ne nous lais sez point succom ber à la ten ta ti on, mais dé livrez-nous du mal. Ain si soit-il.

Symbole des Apôtres.

Je crois en Dieu Pè re tout-puissant, Cré a teur du Ci el & de la Ter re, et en Jé SUS-CHRIST son Fils u ni que, no tre Sei gneur, qui a é té con çu du Saint Es prit, est né de la Vier ge Ma rie, a souf fert sous Pon ce Pi la te, a é té cru ci fié, est mort, & a é té en se ve li; qui est descen du aux en fers, et le troi sième jour est res sus ci té des morts,

Digitized by Google

est mon té aux Ci eux, est as sis à la droi te de Dieu le Pè re tout-puis sant, d'où il vien dra ju ger les vi vants & les morts. Je crois au Saint Es prit, la sain te é gli se ca tho li que a pos to li que et ro mai ne, (la sain te E gli se Chré tien ne), la Com mu nion des Saints, la ré mis sion des pé chés, la ré sur rec ti on de la chair, la vie é ter nel le. A in si soit-il.

Les dix Commandements de Dieu.

1 Un seul Dieu tu adoreras,
Et aimeras parfaitement.
2 Dieu en vain tu ne jureras,
Ni autre chose pareillement.
3 Les Dimanches tu garderas,
En servant Dieu dévotement.
4 Père et mère tu honoreras,
Afin de vivre longuement.
5 Homicide tu ne seras,
De fait ni volontairement.
6 Luxurieux tu ne seras,
De corps ni de consentement.
7 Le bien d'autrui tu ne prendras,
Ni retiendras à ton escient.

Digitized by Google

8 Faux témoignage ne diras,
Ni mentiras aucunement.
9 Femme tu ne désireras,
Qu'en mariage seulement.
10 Biens d'autrui ne convoiteras,
Pour les avoir injustement.

Commandements de l'Eglise.

(Chez les Catholiques.)

1 Les Fêtes tu sanctifieras,
Que te sont de commandement.
2 Les Dimanches Messe ouïras,
Et les Fêtes pareillement.
3 Tous tes péchés confesseras,
A tout le moins une fois l'an.
4 Ton Créateur tu recevras,
Au moins à Pâques humblement.
5 Quatre-Temps, Vigiles jeûneras,
Et le Carême entièrement.
6 Vendredi chair ne mangeras,
Ni le Samedi mêmement.

Digitized by Google

DU NOM.

Le nom *substantif* est ce qui sert à nommer une chose; *Dieu* est un nom, *jardin* est un nom.

Le nom *adjectif* marque la qualité d'une personne ou d'une chose; *bon, beau, &c.* Dieu est *bon*, le jardin est *beau*.

Un nom est ou *masculin*, comme *le* papier, *un* livre; ou il est *féminin*, comme *la* tête, *une* planche; *le*, *un*, indiquent le nom masculin singulier; *la*, *une*, le nom féminin singulier; et *les* indique les noms masculins ou féminins pluriels.

EXEMPLES.

Singulier masculin.	*Pluriel.*
Le père.	Les pères.
du père.	des pères.
au père.	aux pères.

Singulier.

Nom masculin.	*Nom féminin.*
Le livre,	La table.
du livre,	de la table.
au livre,	à la table.

Digitized by Google

Pluriel.

Les livres.	Les tables.
des livres.	des tables.
aux livres.	aux tables.

Singulier.

Nom masculin.	*Nom féminin.*
L'esprit.	L'ame.
de l'esprit.	de l'ame.
à l'esprit.	à l'ame.

Pluriel.

Les esprits.	Les ames.
des esprits.	des ames.
aux esprits.	aux ames.

Sing.

Nom masculin.	*Nom féminin.*
Un palais.	Une église.
d'un palais.	d'une église.
à un palais.	à une église.

Plur.

Les palais.	Les églises.
des palais.	des églises.
aux palais.	aux églises.

Digitized by Google

Les noms propres sont au Singulier.

Louis	,Louise,	Paris,	Stuttgart.
de Louis	de Louise,	de Paris,	de Stuttgart.
à Louis	à Louise,	à Paris,	à Stuttgart.

Digitized by Google

Verbe *avoir.*

1) *Sing.* J'ai, tu as, il a, elle a, on a,
Plur. Nous avons, vous avez, ils ont, elles ont.

2) J'avois, tu avois, il avoit, elle avoit,
Nous avions, vous aviez, ils avoient.

3) J'eus, tu eus, il eut, elle eut,
Nous eûmes, vous eûtes, ils eurent.

4) J'ai eu, tu as eu, il a eu, elle a eu,

Nous avons eu, vous avez eu, ils ont eu.

5) J'avois eu, tu avois eu, il avoit eu, elle avoit eu,
Nous avions eu, vous aviez eu, ils avoient eu.

6) J'eus eu, tu eus eu, il eut eu, elle eut eu,

Nous eûmes eu, vous eûtes eu, ils eurent eu.

7) J'aurai, tu auras, il aura, elle aura,

Nous aurons, vous aurez, ils auront.

8) J'aurai eu, tu auras eu, il aura eu, elle aura eu,

Digitized by Google

Zeitwort haben.

Einz. Ich habe, du haſt, er hat, ſie hat, man hat,
Mehrz. Wir haben, ihr habt, ſie haben, ſie haben.

2) Ich hatte, du hatteſt, er hatte, ſie hatte.
Wir hatten, ihr hattet, ſie hatten, ſie hatten.
3) Ich hatte, du hatteſt, er hatte, ſie hatte,
Wir hatten, ihr hattet, ſie hatten.
4) Ich habe gehabt, du haſt gehabt, er hat gehabt, ſie hat gehabt.
Wir haben gehabt, ihr habt gehabt, ſie haben gehabt.
5) Ich hatte gehabt, du hatteſt gehabt, er hatte gehabt, ſie hatte gehabt,
Wir hatten gehabt, ihr hattet gehabt, ſie hatten gehabt.
6) Ich hatte gehabt, du hatteſt gehabt, er hatte gehabt, ſie hatte gehabt,
Wir hatten gehabt, ihr hattet gehabt, ſie hatten gehabt.
7) Ich werde haben, du wirſt haben, er wird haben, ſie wird haben,
Wir werden haben, ihr werdet haben, ſie werden haben.
8) Ich werde gehabt haben, du wirſt gehabt haben, er wird gehabt haben, ſie wird geh. hab.

Digitized by Google

Verbe *avoir*.

Nous aurons eu, vous aurez eu, ils auront eu.

9) J'aurois, tu aurois, il auroit, elle auroit,

Nous aurions, vous auriez, ils auroient.

10) J'aurois eu, tu aurois eu, il auroit eu, elle auroit eu,
Nous aurions eu, vous auriez eu, ils auroient eu.

11) J'eusse eu, tu eusses eu, il eût eu, elle eût eu,
Nous eussions eu, vous eussiez eu, ils eussent eu.

12) Aie, qu'il ait,
Ayons, aiez, qu'ils aient.

13) Que j'aie, que tu aies, qu'il ait, qu'elle ait,
Que nous ayons, que vous ayez, qu'ils aient.

14) Que j'eusse, que tu eusses, qu'il eût, qu'elle eût,
Que nous eussions, que vous eussiez, qu'ils eussent.

Digitized by Google

Zeitwort haben.

Wir werden gehabt haben, ihr werdet gehabt haben, sie werden geh. hab.

9) Ich würde haben, du würdest haben, er würde haben, sie würde haben,
Wir würden haben, ihr würdet haben, sie würden haben.

10) Ich würde gehabt haben, du würdest gehabt haben, er würde geh. hab. sie würde geh. hab.
Wir würden gehabt haben, ihr würdet gehabt haben, sie würden gehabt haben.

11) Ich würde gehabt haben, du würdest gehabt haben, er würde geh. hab. sie würde geh. hab.
Wir würden gehabt haben, ihr würdet gehabt haben, sie würden gehabt haben.

12) Habe, er soll (er mag) haben,
Lasset uns haben, habet, sie sollen (sie mögen) haben.

13) Daß ich habe, daß du habest, daß er habe, daß sie habe,
Daß wir haben, daß ihr habet, daß sie haben.

14) Daß ich hätte, daß du hättest, daß er hätte, daß sie hätte,
Daß wir hätten, daß ihr hättet, daß sie hätten.

Digitized by Google

Verbe *avoir.*

15) Que j'aie eu, que tu aies eu, qu'il ait eu, qu'elle ait eu,
Que nous ayons eu, que vous ayez eu, qu'ils aient eu.

16) Que j'eusse eu, que tu eusses eu, qu'il eût eu, qu'elle eût eu,
Que nous eussions eu, que vous eussiez eu, qu'ils eussent eu.

Verbe *être.*

1) *Sing.* Je suis, tu es, il est, elle est, on est;
Plur. Nous sommes, vous êtes, ils sont, elles sont.

2) J'étois, tu étois, il étoit, elle étoit, on étoit,
Nous étions, vous étiez, ils étoient, elles étoient.

3) Je fus, tu fus, il fut, elle fut;
Nous fûmes, vous fûtes, ils furent, elles furent.

4) J'ai été, tu as été, il a été, elle a été;
Nous avons été, vous avez été, ils ont été.

5) J'avois été, tu avois été, il avoit été, elle avoit été;

Zeit-

Digitized by Google

Zeitwort haben.

15) Daß ich gehabt habe, daß du gehabt habest,
daß er gehabt habe, daß sie gehabt habe,
Daß wir gehabt haben, daß ihr gehabt habet,
daß sie gehabt haben.

16) Daß ich gehabt hätte, daß du gehabt hättest,
daß er gehabt hätte, daß sie gehabt hätte,
Daß wir gehabt hätten, daß ihr gehabt hättet,
daß sie gehabt hätten.

Zeitwort seyn.

Einz. Ich bin, du bist, er ist, sie ist, man ist,
Mehr. Wir sind, ihr seyd, sie sind.

2) Ich war, du warst, er war, sie war, man war,
Wir waren, ihr waret, sie waren.

3) Ich war, du warst, er war, sie war;
Wir waren, ihr waret, sie waren.

4) Ich bin gewesen, du bist gewesen, er ist gewesen, sie ist gewesen,
Wir sind gewesen, ihr seyd gewesen, sie sind gewesen.

5) Ich war gewesen, du warst gewesen, er war gewesen, sie war gewes.

Digitized by Google

Verbe *être.*

Nous avions été, vous aviez été, ils avoient été.

6) J'eus été, tu eus été, il eut été, elle eut été;
Nous eûmes été, vous eûtes été, ils eurent été.

7) Je serai, tu seras, il sera, elle sera;
Nous serons, vous serez, ils seront, elles seront.

8) J'aurai été, tu auras été, il aura été, elle aura été,
Nous aurons été, vous aurez été, ils auront été.

9) Je serois, tu serois, il seroit, elle seroit;
Nous serions, vous seriez, ils seroient.

10) J'aurois été, tu aurois été, il auroit été, elle auroit été;
Nous aurions été, vous auriez été, ils auroient été.

11) J'eusse été, tu eusses été, il eût été, elle eût été;
Nous eussions été, vous eussiez été, ils eussent été.

Digitized by Google

Zeitwort seyn.

Wir waren gewesen, ihr waret gewesen, sie waren gewesen.

6) Ich war gewesen, du warst gewesen, er war gewesen, sie war gewesen.
Wir waren gewesen, ihr waret gewesen, sie waren gewesen.

7) Ich werde seyn, du wirst seyn, er wird seyn, sie wird seyn,
Wir werden seyn, ihr werdet seyn, sie werden seyn.

8) Ich werde gewesen seyn, du wirst gewesen seyn, er wird gewesen seyn, sie wird gew. seyn.
Wir werden gewesen seyn, ihr werdet gewesen seyn, sie werden gewesen seyn.

9) Ich würde seyn, du würdest seyn, er würde seyn, sie würde seyn.
Wir würden seyn, ihr würdet seyn, sie würden seyn.

10) Ich würde gewesen seyn, du würdest gewesen seyn, er würde gew. seyn.
Wir würden gewesen seyn, ihr würdet gewesen seyn, sie würden gewes. seyn.

11) Ich würde gewesen seyn, du würdest gew. seyn, er würde gewe. seyn, sie würde gew. seyn.
Wir würden gewesen seyn, ihr würdet gew. seyn, sie würden gewesen seyn.

Digitized by Google

Verbe *être.*

12) Sois, qu'il soit;
Soyons, soyez qu'ils soient.

13) Que je sois, que tu sois, qu'il soit qu'elle soit;
Que nous soyons, que vous soyez qu'ils soient.

14) Que je fusse. que tu fusses, qu'il fût, qu'elle fût;
Que nous fussions, que vous fussiez, qu'ils fussent.

15) Que j'aie été, que tu aies été, qu'il ait été, qu'elle ait été;
Que nous ayons été, que vous ayez été, qu'ils aient été.

16) Que j'eusse été, que tu eusses été, qu'il eût été, qu'elle eût été;
Que nous eussions été, que vous eussiez été, qu'ils eussent été.

Verbe *aimer.*

1) J'aime, tu aimes, il aime, elle aime;
Nous aimons, vous aimez, ils aiment.

2) J'aimois, tu aimois, il aimoit, elle aimoit;
Nous aimions, vous aimiez, ils aimoient.

3) J'aimai, tu aimas, il aima, elle aima;
Nous aimâmes, vous aimâtes, il saimèrent.

Digitized by Google

Zeitwort seyn.

12) Sey, er soll, (er mag) seyn.
Laßt uns seyn, seyd, sie mögen seyn.

13) Daß ich sey, daß du seyest, daß er sey, daß sie sey;
Daß wir seyen, daß ihr seyet, daß sie seyen.

14) Daß ich wäre, daß du wärest, daß er wäre, daß sie wäre.
Daß wir wären, daß ihr wäret, daß sie wären.

15) Daß ich gewesen sey, daß du gew. seyest, daß er gew. sey, daß sie gew. sey.
Daß wir gewesen seyen, daß ihr gew. seyet, daß sie gew. seyen.

16) Daß ich gewesen wäre, daß du gew. wärest, daß er gew. wäre, daß sie gew. wäre.
Daß wir gewesen wären, daß ihr gew. wäret, daß sie gew. wären.

Zeitwort lieben.

1) Ich liebe, du liebst, er liebt, sie liebt.
Wir lieben, ihr liebet, sie lieben.

2) Ich liebte, du liebtest, er liebte, sie liebte.
Wir liebten, ihr liebtet, sie liebten.

3) Ich liebte du liebtest, er liebte, sie liebte.
Wir liebten, ihr liebtet, sie liebten.

Digitized by Google

Verbe *aimer.*

4) J'ai aimé, tu as aimé, il a aimé, elle a aimé;
Nous avons aimé, vous avez aimé, ils ont aimé.

5) J'avois aimé, tu avois aimé, il avoit aimé;
Nous avions aimé, vous aviez aimé, ils avoient aimé.

6) J'eus aimé, tu eus aimé, il eut aimé, elle eut aimé.
Nous eûmes aimé, vous eûtes aimé, ils eurent aimé.

7) J'aimerai, tu aimeras, il aimera, elle aimera;
Nous aimerons, vous aimerez, ils aimeront.

8) J'aurai aimé, tu auras aimé, il aura aimé, elle aura aimé;
Nous aurons aimé, vous aurez aimé, ils auront aimé.

9) J'aimerois, tu aimerois, il aimeroit;
Nous aimerions, nous aimeriez, ils aimeroient.

10) J'aurois aimé, tu aurois aimé, il auroit aimé;

Digitized by Google

Zeitwort lieben.

4) Ich habe geliebt, du haſt geliebt, er hat geliebt, ſie hat geliebt.
Wir haben geliebt, ihr habt geliebt, ſie haben geliebt.

5) Ich hatte geliebt, du hatteſt geliebt, er hatte geliebt.
Wir hatten geliebt, ihr hattet geliebt, ſie hatten geliebt.

6) Ich hatte geliebt, du hatteſt geliebt, er hatte geliebt, ſie hatte geliebt.
Wir hatten geliebt, ihr hattet geliebt, ſie hatten geliebt.

7) Ich werde lieben, du wirſt lieben, er wird lieben, ſie wird lieben.
Wir werden lieben, ihr werdet lieben, ſie werden lieben.

8) Ich werde geliebt haben, du wirſt geliebt haben, er wird geliebt haben, ſie wird gel. haben.
Wir werden geliebt haben, ihr werdet geliebt haben, ſie werden geliebt haben.

9) Ich würde lieben, du würdeſt lieben, er würde lieben.
Wir würden lieben, ihr würdet lieben, ſie würden lieben.

10) Ich würde geliebt haben, du würdeſt geliebt haben, er würde geliebt haben.

Digitized by Google

Verbe *aimer*.

Nous aurions aimé, vous auriez aimé, ils auroient aimé.

11) J'eusse aimé, tu eusses aimé, il eût aimé, elle eût aimé;
Nous eussions aimé, vous eussiez aimé, ils eussent aimé.

12) Aime, qu'il aime, qu'elle aime;

Aimons, aimez, qu'ils aiment, qu'elles aiment.

13) Que j'aime, que tu aimes, qu'il aime, qu'elle aime;
Que nous aimions, que vous aimiez, qu'ils aiment.

14) Que j'aimasse, que tu aimasses, qu'il aimât, qu'elle aimât;
Que nous aimassions, que vous aimassiez, qu'ils aimassent.

15) Que j'aie aimé, que tu aies aimé, qu'il ait aimé;
Que nous ayons aimé, que vous ayez aimé, qu'ils aient aimé.

16) Que j'eusse aimé, que tu eusses aimé, qu'il eût aimé;
Que nous eussions aimé, que vous eussiez aimé, qu'ils eussent aimé.

Digitized by Google

Zeitwort lieben.

Wir würden geliebt haben, ihr würdet geliebt haben, sie würden gel. haben.

11) Ich würde geliebt haben, du würdest geliebt haben, er würde gel. haben, sie würde gel. hab.
Wir würden geliebt haben, ihr würdet geliebt haben, sie würden geliebt haben.

12) Liebe, er soll, (er mag) lieben, sie soll lieben, (sie mag lieben.)
Lieben wir, laßt uns lieben, liebet, sie sollen (sie mögen) lieben.

13) Daß ich liebe, daß du liebest, daß er liebe, daß sie liebe.
Daß wir lieben, daß ihr liebet, daß sie lieben.

14) Daß ich liebete, daß du liebetest, daß er liebete, daß sie liebete.
Daß wir liebeten, daß ihr liebetet, daß sie liebeten.

15) Daß ich geliebt habe, daß du geliebt habest, daß er geliebt habe.
Daß wir geliebt haben, daß ihr geliebt habet, daß sie geliebt haben.

16) Daß ich geliebt hätte, daß du geliebt hättest, daß er geliebt hätte.
Daß wir geliebt hätten, daß ihr geliebt hättet, daß sie geliebt hätten.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Schinner

Digitized by Google

Schinner

Digitized by Google

Schinner

Digitized by Google

Schinner

Digitized by Google